

## Vereinbarung für ehrenamtliche Tätigkeit

Das Landratsamt Pfaffenhofen a.d.Ilm  
- nachfolgend Auftraggeber genannt -  
schließt mit

Frau/Herrn \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
- nachfolgend „ehrenamtlich Tätige(r)“ genannt -

**folgende Vereinbarung:**

### **§ 1 – Auftragsinhalt**

Die/Der ehrenamtlich Tätige steht dem Auftraggeber ab dem \_\_\_\_\_ für Dolmetscher-/Übersetzungstätigkeiten für den Personenkreis der Asylsuchenden und Flüchtlinge, insbesondere bei Behördenbesuchen, Arztterminen usw. zur Verfügung. Sie/Er übernimmt diese Tätigkeit ehrenhalber, also unentgeltlich und aus altruistischen Motiven. Diese Vereinbarung begründet kein arbeitsrechtliches Rechtsverhältnis. Es ergeben sich keine Ansprüche auf Übernahme in ein sozialversicherungspflichtiges Beschäftigungsverhältnis.

### **§ 2 – Weisungsrecht, Einsatzzeit**

Die/Der ehrenamtlich Tätige richtet sich bei der Erfüllung der Tätigkeiten nach den Weisungen des Auftraggebers oder denjenigen Personen, die hierzu vom Auftraggeber ermächtigt worden sind. Die Einsatzzeit wird im gegenseitigen Einvernehmen festgelegt.

### **§ 3 – Kündigung**

Die Vereinbarung kann vom Auftraggeber oder der/dem ehrenamtlich Tätigen ohne Einhaltung einer Frist und ohne Angaben von Gründen jederzeit gekündigt werden.

### **§ 4 – Aufwändungsersatz**

Die/Der ehrenamtlich Tätige hat Anspruch auf eine pauschale Aufwandsentschädigung in Höhe von 10 Euro pro Stunde für Dolmetscher-/Übersetzungszeit und Fahrzeit. Auch Reisekosten sind damit abgegolten. Mit der Unterschrift verpflichtet sich die/der Ehrenamtliche zur Einhaltung des steuerlichen Freibetrages von 2.400,00 Euro jährlich für Ehrenämter. Im Übrigen ist die/der Ehrenamtliche zur Einhaltung der steuerlichen Vorschrift selbst verantwortlich. Die Überweisung des ehrenamtlichen Aufwändungsersatzes erfolgt auf das unten genannte Konto.

### **§ 5 – Datenschutz**

Die/Der ehrenamtlich Tätige verpflichtet sich, über alle bei seiner Tätigkeit bekannt werdenden Informationen sowohl während als auch nach der Beendigung seiner Tätigkeit Stillschweigen zu bewahren. Insbesondere dürfen personenbezogene Daten nur im Rahmen seiner Aufgabe verarbeitet und unbefugten Personen nicht bekannt gegeben oder zugänglich gemacht werden.

Pfaffenhofen a.d.Ilm, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Auftraggeber

\_\_\_\_\_  
Ehrenamtlich Tätige(r)

Bankverbindung: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_ BIC: \_\_\_\_\_

Kontoinhaber/in: \_\_\_\_\_